



## Declaración de la Asociación Médica Mundial sobre los peligros del tabaco para la salud

Creación: Asociación Médica Mundial  
Fuente: Asociación Médica Mundial  
Lengua original: Inglés  
Copyright del original inglés: No

Traducción castellana: AMM (modificada)  
Versiones previas: Detalladas en el documento  
Copyright de la traducción castellana: No  
Comprobado el 26 de abril de 2002

### Declaración de la Asociación Médica Mundial sobre los peligros del tabaco para la salud

Adoptada por la 40ª Asamblea Médica Mundial, Viena, Austria, septiembre 1988  
y enmendada por la 49ª Asamblea General de la AMM, Hamburgo, Alemania, noviembre 1997

#### Introducción

1. Cada año se producen tres millones de muertes en el mundo por consumo de tabaco. A menos que las actuales tendencias en los fumadores cambien, la cantidad de muertes por consumo de tabaco se elevará a 10 millones entre los años 2020 y 2030, y el 70% se producirán en los países en desarrollo. La comunidad global de salud pública, a través de la Organización Mundial de la Salud, ha expresado una creciente preocupación por esta tendencia alarmante. Además, las sustancias peligrosas que producen irritación, derivadas del consumo de tabaco, pueden imponer una carga para la salud de los no fumadores que están en las áreas de los fumadores.

2. La industria del tabaco afirma que está comprometida a determinar la verdad científica sobre los efectos del tabaco para la salud, con la realización de investigación interna y externa, a través de programas de la industria financiados en forma conjunta. Sin embargo, la industria ha retenido y negado consistentemente información sobre los perniciosos efectos del consumo de tabaco. Durante muchos años la industria ha afirmado que no existen pruebas concluyentes que demuestren que el consumo de tabaco causa enfermedades como el cáncer y las dolencias cardíacas. También afirma que la nicotina no es adictiva. Estas afirmaciones han sido cuestionadas repetidas veces por toda la profesión médica, que por esto está resueltamente opuesta a las campañas masivas de publicidad realizadas por la industria y cree firmemente que las asociaciones médicas deben dar el ejemplo en la campaña contra el tabaco.

3. La industria del tabaco y sus subsidiarios han apoyado durante muchos años la investigación y la preparación de

### World Medical Association Statement on Health Hazards of Tobacco Products

Adopted by the 40th World Medical Assembly, Vienna, Austria, September 1988  
And amended by the 49th WMA General Assembly, Hamburg, Germany, November 1997

#### Preamble

1. Three million deaths occur worldwide each year due to tobacco use. Unless the current smoking trends are reversed the number of deaths due to the use of tobacco is expected to rise to 10 million by the 2020's or early 2030's, and 70 per cent of these will occur in developing countries. The global public health community, through the World Health Organization, has expressed increasing concern about this alarming trend. Furthermore, irritating and harmful substances from smoking tobacco may impose a health burden on non-smokers who are in proximity to smokers

2. The tobacco industry claims that it is committed to determining the scientific truth about the health effects of tobacco, both by conducting internal research and by funding external research through jointly funded industry programmes. However, the industry has consistently withheld and denied information concerning the deleterious effects of tobacco smoking. For many years the industry has claimed that there is no conclusive proof that smoking tobacco causes diseases such as cancer and heart disease. It also claims that nicotine is not addictive. These claims have been repeatedly challenged by the global medical profession, which because of this is also resolutely opposed to the massive advertising campaigns mounted by the industry and believes strongly that the medical associations themselves must give a firm lead in the campaign against tobacco.

3. The tobacco industry and its subsidiaries have for many years supported research and the preparation of reports. By being involved in such activities, individual researchers and/or their organizations give the tobacco industry an

informes. Al participar en estas actividades, los investigadores y/o sus organizaciones dan a la industria del tabaco una apariencia de credibilidad, incluso en los casos donde la industria no puede utilizar los resultados directamente en su comercialización. Dicha participación también crea conflictos de intereses con los objetivos de la promoción de la salud.

### Recomendaciones

4. En los casos en que no se hayan establecido acciones apropiadas, la AMM exhorta a las Asociaciones Médicas Nacionales y a todos los médicos a tomar las siguientes medidas para disminuir los peligros para la salud que resultan del consumo de tabaco:

i) Adoptar una posición en contra del consumo de tabaco y dar publicidad a dicha posición.

ii) Prohibir fumar en todas las reuniones de negocios, sociales y ceremoniales de la Asociación Médica Nacional, de acuerdo con la decisión de la Asociación Médica Mundial de imponer una prohibición similar en sus propias reuniones.

iii) Desarrollar, apoyar y participar en programas para educar a la profesión y al público sobre los peligros del tabaco para la salud. Los programas dirigidos especialmente a los niños y adultos jóvenes, para evitar el consumo del tabaco son de particular importancia. Los programas de disuasión dirigidos a los no fumadores y a los que no consumen tabaco, son tan necesarios como la educación destinada a convencer a los fumadores que dejen el consumo del tabaco.

iv) Estimular a cada médico para que sea un modelo de comportamiento (al no consumir tabaco) y portavoz de la campaña para educar al público sobre los efectos nocivos del tabaco para la salud. Pedir a todos los hospitales y a las instituciones de salud que prohíban fumar en sus recintos.

v) No aceptar ningún financiamiento de la industria del tabaco y exhortar a las escuelas de medicina, instituciones de investigación e investigadores a hacer lo mismo, a fin de no dar ninguna credibilidad a esta industria.

vi) Defender la promulgación y el cumplimiento de leyes que:

a) exijan que se incluyan advertencias sobre los peligros para la salud en todos los envases en que se venda tabaco y en toda la publicidad en favor del consumo de tabaco.

b) restrinjan fumar en edificios públicos, aerolíneas comerciales, colegios, hospitales, clínicas y otros establecimientos de salud.

c) impongan restricciones sobre la publicidad y promoción de venta de tabaco.

d) prohíban toda publicidad y promoción de venta de tabaco, excepto en los lugares de venta.

e) prohíban la venta de cigarrillos o de tabaco a niños o adolescentes.

f) prohíban fumar en todos los vuelos nacionales e internacionales de aerolíneas comerciales y prohíban la venta

appearance of credibility even in cases where the industry is not able to use the results directly in its marketing. Such involvement also raises major conflicts of interest with the goals of health promotion.

### Recommendations

4. If they have not taken appropriate action already, the WMA urges the National Medical Associations and all physicians to take the following actions to help reduce the health hazards related to smoking and to other use of tobacco products:

i) Adopt a policy position opposing smoking and the use of tobacco products, and publicize the policy so adopted.

ii) Prohibit smoking at all business, social, and ceremonial meetings of the National Medical Association, in line with the decision of the World Medical Association to impose a similar ban at all its own such meetings.

iii) Develop, support and participate in programs to educate the profession and the public as to the health hazards of tobacco products. Educational programs directed specifically at children and young adults to avoid the use of tobacco products are particularly important. Programs for non-smokers and non-users of smokeless tobacco products aimed at avoidance are as necessary as education aimed at convincing smokers to cease the use of tobacco products.

iv) Encourage individual physicians to be role models (by not using tobacco products) and spokesmen for the campaign to educate the public about the deleterious effects on health resulting from the use of tobacco products. Ask all hospitals and health facilities to prohibit smoking on their premises.

v) Refrain from accepting any funding from the tobacco industry, and to urge medical schools, research institutions and individual researchers to do the same, in order to avoid giving any credibility to that industry.

vi) Advocate the enactment and enforcement of laws that:

a) require warning about health hazards to be printed on all packages in which tobacco products are sold and in all advertising and promotional materials for tobacco products.

b) limit smoking in public buildings, commercial airlines, schools, hospitals, clinics and other health facilities.

c) impose limitations on advertising and sales promotion of tobacco products.

d) ban all advertising and sales promotion of tobacco products, except at the point of sale.

e) prohibit the sales of cigarettes and other tobacco products to children and adolescents.

f) prohibit smoking on all commercial airline flights within national borders and on all international commercial airline flights, and prohibit the sale of tax free tobacco products at airports.

g) prohibit all governments subsidies for tobacco and tobacco products.

h) provide for research into the prevalence of use of to-



libre de impuesto de tabaco en los aeropuertos.

g) prohíban todos los subsidios gubernamentales al tabaco.

h) subvencionen la investigación sobre la incidencia del consumo de tabaco y su efecto sobre la salud de la población, y desarrollen programas educativos para advertir al público sobre los peligros del tabaco para la salud.

i) prohíban la promoción, distribución y venta de cualquier nuevo producto que contenga tabaco y que no exista actualmente.

j) aumenten los impuestos al tabaco, utilizando las ganancias para inversión en la atención médica.

bacco products and the effect of tobacco products on the health status of the population, and develop educational programs for the public about the health hazards of tobacco use.

i) prohibit the promotion, distribution and sale of any new forms of tobacco products that are not currently available.

j) increase taxation of tobacco products, using the increase revenues for health care measures.